



CORONCINA ALLA DIVINA MISERICORDIA

CHAPLET TO THE DIVINE MERCY

CHAPELET DE LA MISERICORDIE DIVINE

ROSARIO A LA DIVINA MISERICORDIA

ROSENKRANZ ZUR BARMHERZIGKEIT GOTTES

(si recita usando la corona del Rosario)

(on ordinary rosary beads)

(il se récite avec un chapelet ordinaire)

(para rezarla con las cuentas del rosario)

(gebetel auf einem einfachen Rosenkranz)



All'inizio:  
Padre Nostro  
Ave Maria  
Credo

Sui grani del Padre Nostro si recita: *Eterno Padre, Ti offro il Corpo e il Sangue, l'Anima e la Divinità del Tuo diletissimo Figlio e Signore Nostro Gesù Cristo, in espiazione dei nostri peccati e di quelli del mondo intero.*

Sui grani dell'Ave Maria si recita: *Per la Sua dolorosa Passione, abbi misericordia di noi e del mondo intero.*

Per finire si ripete tre volte: *Santo Dio, Santo Forte, Santo Immortale, abbi pietà di noi e del mondo intero.*

Per finire: *O Sangue e Acqua, che scaturisti dal Cuore di Gesù come sorgente di misericordia per noi, confido in Te.*

Promesse di Gesù: *"La Mia Misericordia avvolgerà in vita e specialmente nell'ora della morte le anime che reciteranno questa coroncina". "Esorta le anime a recitare la coroncina... Per la recita di questa coroncina Mi piace concedere tutto ciò che mi chiederanno. Se la reciteranno peccatori incalliti, colmerò di pace la loro anima"*



Begin with:  
Our Father  
Hail Mary  
I believe in God

On the large beads of the rosary before each decade: *Eternal Father, I offer You the Body and Blood, Soul and Divinity of Your dearly beloved Son, Our Lord Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.*

On the 10 small beads of each decade: *For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.*

Conclude with: (after five decades) *Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the whole world (3 times).*

At the end: *Oh, Blood and Water, which gushed forth from the Heart of Jesus as a fount of Mercy for us, I trust in You.*

The Lord's Promises: *"The souls who say this chaplet will be embraced by My mercy during their lifetime and especially at the hour of their death". "My daughter, encourage souls to say the chaplet which I have given to you. It pleases Me to grant everything they ask to Me by saying the chaplet. When hardened sinners say it, I will fill their souls with peace, and the hour of their death will be a happy one".*



Au début:  
Notre Père  
Je vous salue, Marie  
Je crois ed Dieu

Sur les gros grains: *Père Éternel, je vous offre le corps et le sang, l'âme et la divinité de votre Fils bien-aimé, notre Seigneur Jésus-Christ, en réparation de tous nos péchés et de ceux du monde entier. (1 fois)*

Sur les petits grains: *Par sa douloureuse Passion, soyez miséricordieux pour nous et pour le monde entier. (10 fois)*

A la fin du chapelet: *Dieu saint, Dieu fort, Dieu éternel, prenez pitié de nous et du monde entier. (3 fois)*

A la fin: *O Sang et Eau, qui a émergé du Cœur de Jésus comme une source de pitié pour nous, J'ai confiance en Vous.*

Promises de Jésus: *"Les âmes qui réciteront ce chapelet seront enveloppées par ma miséricorde pendant leur vie et surtout à l'heure de la mort". "À cette heure-là, tu peux tout obtenir pour toi et pour les autres. A cette heure-là, la grâce a été donnée au monde entier, la Miséricorde l'a emporté sur la Justice".*



Al comienzo:  
Padre Nuestro  
Ave Maria  
Creo en Dios

Al comienzo de cada decena: *Pader eterno, te ofrezco el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la Divinidad de tu amadisimo Hijo, nuestro Señor Jesucristo, como expiación por nuestros pecados y los del mundo entero. (1 vez)*

En cada cuenta de la decena: *Por su dolorosa pasión, ten misericordia de nosotros y del mundo entero. (10 veces)*

Al terminar: *Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero. (3 veces)*

Final: *Oh Sangre y Agua, que brotaste del Corazón de Jesús, como Fuente de Misericordia para nosotros, en Ti confío.*

Promesa del Señor: *"A las almas que recen este rosario, Mi misericordia las envolverá en vida y especialmente a la hora de la muerte". "Anima a las almas a rezar el rosario que te he dado. A quienes recen este rosario, Me complazco en darles lo que me pidan. Cuando la recen los pecadores empedernidos, colmaré sus almas de paz".*



Am Anfang:  
Vater unser  
Gegrüßet seist Du, Maria  
Ich glaube an Gott

Auf den großen Perlen: *Ewige Vater, ich opfere Dir auf, den Leib und das Blut, die Seele und die Gottheit Deines über alles geliebten Sohnes, unseres Herrn Jesus Christus, um Verzeihung zu erlangen für unsere Sünden, Auferstehung der Toten und an das ewige Leben, Amen.*

Auf den kleinen Perlen: *Durch Sein schmerzhaftes Leiden hab Erbarmen mit uns und mit der ganzen Welt (zehnmal).*

Am Ende dreimal: *Heiliger Gott, heiliger starker Gott, heiliger unsterblicher Gott, hab Erbarmen mit uns und mit der ganzen Welt.*

Am Ende: *O lut und Wasser, aus dem Herzen Jesu als Quelle der Barmherzigkeit für uns entströmt, ich vertraue auf Dich.*

Versprechen des Herrn: *"Seelen, die dieses Rosenkranzgebet beten, werden von Meiner Barmherzigkeit im Leben umfassen und besonders in der Stunde des Todes". "Meine Tochter, rege die Seelen an, das Rosenkranzgebet zur Barmherzigkeit zu beten, das Ich dir gegeben habe. Mir gefällt es, ihnen durch dieses Gebet alles zu schenken, worum sie mich bitten. Die Seelen verstockter Sünder werder ich mit Frieden erfüllen, wenn sie dieses Gebet beten werden, und die Stunde ihres Todes wird glücklich sein".*